



LIPOTI FA'A-LE-TAUSAGA

2017





Malo o Samoa

OFISA O LE MINISITA

MATAGALUEGA O GALUEGA, FELA'UAIGA MA ATINA'E TETELE

(Matagaluega o Galuega, Fela'uaiga ma Atina'e Tetele, Malosiaga o Eletise, Pulega o Suavai,
Pulega o Fela'uaiga i le Eleele, Pulega o Malae Va'alele, Pulega o Uafu ma Taulaga,
Kamupani Va'a a Samoa, Auaunaga o Kamupani Va'a, Pacific Forum Line)

Afioga i le Fofoga Fetalai
Ofisa o le Fono
MULINUU

E tusa ai ma le Vaega 45 (4) o le Tulafono a le Pulega o Malae Va'alele a Samoa 2012 fa'atasi ai ma le Tulafono mo Fa'alapotopotoga a le Malo o Samoa (Galuega Fa'atino ma le mafai ona Tali atu) 2002; i lona Vaega 6 Parakalafa 6.7; ou te tu'uina aloaia atu ai i le Ofisa o le Fono le Lipoti Fa'a-le-tausaga fa'atasi ai ma le Tala o le Tupe a le Pulega o Malae Va'alele a Samoa mo le tausaga fa'a-le-tupe na fa'amae'aina i le Aso 30 Iuni, 2017.

Ma lo'u fa'aaloalo lava,

Afioaga Papali'itele Unasa Niko Lee Hang
Minisita o Galuega, Fela'uaiga ma Atina'e Tetele



MANULAUTI

**“Ia avea ma malae va’alele e feso’ota’i ai femāлагага a va’alele,
i le Itu-lagi o le Pasefika fa’apea ma le Lalolagi”**



GAFA TAUAVE

**“Usitāia aiāiga uma talafeagai o tulafono, tapula’a ma galuega fai,
aua le fa’aleleia atili o le saogalemu ma le fa’atumaуina o
aуaunaga fa’atino ma tupe fa’asili”**





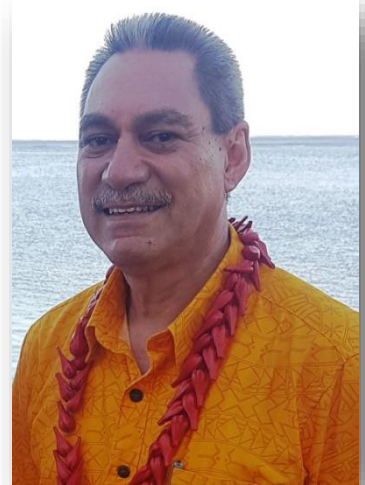
FA'ASINO ITULAU

OFISA O LE MINISITA	ii
MANULAUTI & GAFA TAUAVE.....	iii
1. SAUNOAGA A LE TA'ITA'IFONO.....	1
2. SAUNOAGA A LE PULE SILI.....	2
2.1 Si'itia le Tomai ma le Atina'eina o le Aaufaigaluega.....	2
2.1.1 A'oaoga a le Matagaluega o Punaoa ma le Si'osi'omaga.....	2
2.1.2 A'oaoga mo le Taliina o Manaoga o Tagata Lautele	3
2.1.3 Aiaiga mo le Saogalemu o le Fa'atinoina o Galuega-fai	3
2.1.4 Fuafulaina o Galuega a le aaufaigaluega (Komisi e Pulea Galuega a le Malo).....	3
2.2 Nofoaga o Fa'amatalaga Fa'amalaeva'alele.....	3
2.3 Tagata-faigaluega a le Pulega	3
2.4 Fausiaina o Fale Fou Fa'ae'e/Fa'atali Pasese (TUP)	3
2.5 Poloketi a le Faletupe o le Lalolagi (SAIP)	4
2.6 Malae Va'aelele i Aleipata – Fa'aauau.....	4
2.7 Fa'alaugātasi le Laufanua o lo'o si'o ai le Auala-sese'e	4
2.8 Polokalame mo le Fa'aitiitia o Manu Fa'alafuā i Femalagaiga a Va'alele.....	5
2.9 Polokalame Fa'amamaina Suavai mo le Pulega o le Malae Va'alele.....	5
2.10 Tala o le Tupe.....	5
3. KOMITI FA'ATONU PULEGA O MALAE VA'ALELE	6
4. PULEGA	7
5. FEMALAGA'IGA O PASESE 2016-2017.....	8
6. MALAGA A VA'ALELE 2016 - 2017	9
7. GALUEGA MA FUAFUAGA TOLOA A LE PULEGA O LE MALAE VA'ALELE.....	10
8. TALA O LE TUPE.....	11



1. SAUNOAGA A LE TA'ITA'IFONO

I lenei Tausaga Fa'aletupe, fa'ai'uina 30 Iuni 2017, sa tele pea ni lu'itau na feagai ma le Pulega o Malae Va'alele a Samoa (SAA) a'o fa'aauauina le fa'atinoina o le fausiaina ma le fa'aleleia o fale fa'ae/fa'atali pasese ma isi auaunaga mana'omia mo le malae va'alele i Faleolo. O le sini autu o lenei fa'amoemoe ina ia avea le malae va'alele fa'ava-o-malo a Samoa ma taunu'uga o malaga uma e o'o mai i le Pasefika, ma fesoasoani ai i le fa'ateleina o pisinisi turisi ma oloa fa'atau atu i fafo. O lo'o fuafua e mae'a nei galuega tetele ia Ianuari i le tausaga 2018 (Fale fa'atali/fa'ae'e pasese) ma le tausaga 2019 (pakaga o va'alele ma le auala-sese'e mo va'alele). O lo'o iai fo'i se fuafuaga mo se malae va'alele la'itiiti i Aleipata; e avanoa mo galuega lavea'i i taimi e mo'omia ai, fa'apea ona fa'aaogaina mo le una'ia o pisinisi turisi ina ia fesoasoani i le atina'e mo lea itu o Samoa.



E ui i le tele o nei mau galuega tetele, ae sa gafatia lava e le tatou fa'alapotopotoga SAA se si'itaga o ana tupe maua mo le Tausaga Fa'aletupe sa fa'ai'uina 30 Iuni 2017; ma o lea na maua ai ma se tupe fa'asili (profit) e sili atu ma le afa miliona tala, fa'atusa i le leai o se tupe fa'asili i le tausaga na tuana'i.

E avea ai lenei avanoa e fai ai a'u ma sui o le Pulega o Malae Va'alele a Samoa, e molimoli atu ai se fa'amalo ma se fa'afetai i le lava papale mai, o a tatou fai pa'aga fa'apisinisi, tagata femalaga'a'i uma, aemaise ai Samoa o lo'o nofo tapua'i mai, i lenei vaitaimi o lo'o fa'agasolo le toe fausiaina o a tatou fale fa'atali/fa'ae'e pasese ma le malae va'alele. E momoli atu fo'i ma se faatetai tele i le Malo o Samoa e ana lenei Fa'alapotopotoga, ona o la outou lagolagosua mai i le Pulega a'o feagai ai ma ana galuega fa'atino i lenei tausaga ua fa'amaeaina, ma e iai le naunautaiga ina ia fa'aauau pea lenei mafutagafelagolagoma'i.

Soifua,

Va'atuitui Apete Meredith

Ta'ita'ifono



2. SAUNOAGA A LE PULE SILI

O le fa'ataunu'uina o sini autu i lenei tausaga fa'ale-tupe 2017 sa mafai ona ausia i le fa'atinoina o 'pulega lelei' fa'apea ma le galulue punoua'i o le aufaigaluega i ona vaega eseese uma. Sa matauina le amatalia o galuega tetele mo le fa'afouina o fale fa'aee/fa'atali pasese ma fa'amae'aina le Vaega I ina ua fa'aogaina ia Tesema 2016, soso'o ai ma le fausiaina o le Vaega II ia Fepuari 2017.



Sa fa'atauaina e le Pulega le afuafuaina, taofiofi ma unaia o lana aufaigaluega e galulue punoua'i, naunau ma le le fiu gofie, ina ia fa'atumauiina ma fa'aauuina nei galuega tetele i le tulimataia o sini-autu mo ana atina'e tetele. Mo lea fa'amoemoe, sa fa'apea ona fa'asafua o le taimi ma tupe fa'aalu aua le a'oa'oina, siisii le tomai fa'apea ma le iloiloga o le fa'avasegaina o galuega.

I lona tu'ufa'atasiga o su'esuega auiliili ma iloiloaina o alaga-tupe mai pisinisi fa'amalae va'alele, e iai le manatu maua luga o le Pulega e mafai ona ia ausia manulauti mo fuafuaga fa'ata'atitia a le Malo, fa'apea ai ma le amanaia o le tulaga maua luga o ana auaunaga fa'amalaeva'alele e le lalolagi.

Ua avea nei galuega ma auaunaga fa'atino e tuleiina taumafaiga e tu'ufa'atasia galuega so'ofa'atasi a le Pulega ma vaega o tagata tafafao maimoa mai fafo, fa'apea ma isi vaega mo le atina'e ma le fa'atupulaia o le tamaoia o Samoa.

O se tala ootoo mo galuega fa'atino mo le tausaga 2017:

2.1 Si'itia le Tomai ma le Atina'eina o le Aufaigaluega

I le fa'aauau mai i le tausaga talu ai, o lo'o ave pea le fa'amamafa a le Pulega i le fa'aleleia ma le fa'atumauiina o lana aufaigaluega, aua le fa'ataunu'uina o ana sini autu. O lea ua alagata ai ona si'itia le tomai ma fa'amalosia le agava'a aua le fa'atinoina ma le fa'amaioioina lelei o galuega a le Pulega.

Mo le taofiofiina o le au-faigaluega ma le tu'uititia o le gasolo-ese mo galuega i tua o le Pulega, o lo'o fa'aauau pea ona iloiloaina fa'amanuiaga o galuega ma avanoa talafeagai i lalo o ana faiga-fa'avae.

O le naunautaiga lava, ia mafai ona si'itia pea le tulaga i le auaunaga e faia e le aufaigaluega a'o tautua ai pea i totonu o le Pulega.

O nisi nei o mataupu taua sa fa'apitoa i le atina'eina ma le a'oaoina o le aufaigaluega

2.1.1 A'oaoga a le Matagaluega o Punaoa ma le Si'osi'omaga

- O lenei a'oaoga sa fa'atinoina e le Vaega o le PUMA aua le nofo-uta i le toe si'itia ese mai nofoaga lamatia i taimi o fa'alavelave fa'anatura.

2.1.2 A’oaoga mo le Taliina o Manaoga o Tagata Lautele

- O se a’oaoga mo le toe fa’alelei atili ma le fa’amanatuina o le taua o le lelei ona tali atu i fesili ma manaoga o tagata fai mai

2.1.3 Aiaiga mo le Saogalemu o le Fa’atinoina o Galuega-fai

- Sa fa’atinoina lenei a’oaoga mo le nofo silafia o le afaigaluega i le saogalemu ma le malu puipua o galuega-fai o aso uma.

2.1.4 Fuafuaina o Galuega a le afaigaluega (Komisi e Pulea Galuega a le Malo)

- O lenei a’oaoga sa fa’atinoina mo Fa’alapopotoga Tumaoti a le Malo mo le fuafuaina o galuega i lalo o le Ta’iala o Galuega #20. O lo’o tapena e le Pulega sana Fuafuaga e fa’apitoa mo galuega fa’ava’alele sivili.

2.2 Nofoaga o Fa’amatalaga Fa’amalaeva’alele

Sa tatalaina i le masina o Tesema 2016 le ‘auaunaga fou’ lenei o lo’o fa’amautu i totonu o le Fale Fa’ae pasese aua le tali atu i fa’afesili a tagata faimalaga ma tagata asiasi mai i le malae va’alele.

2.3 Tagata-faigaluega a le Pulega

O le aofa’i o le au faigaluega a le Pulega i le taimi nei e 312 ma e maua ai ituaiga agava’a ma tomali eseese. E 60% e ave-sifi ma e to’a 93 i latou na fa’afaigaluegaina i lenei tausaga aua le gafatia o galuega tetele o lo’o fa’atinoina e le Pulega.

2.4 Fausiaina o Fale Fou Fa’ae’e/Fa’atali Pasese (TUP)

- Ua mae’a fausiaina le vaega muamua o le fale fa’ae’e pasese na amata mai ia Novema 2015, ae fa’ai’uina ia 30 Novema 2016. O lo’o galulue pea le Pulega i le fa’amae’aina lea o le fale fa’atali pasese. E tusa ma le 83% o le galuega ua mae’a i le taimi nei ma o lo’o fuafuaina e fa’amae’a galuega uma i le masina o Mati 2018.
- O se isi vaega o galuega na fa’ataunu’uina ole toe fausia ma fa’amalosia o le pakaga o ta’avale.

2.5 Poloketi a le Faletupe o le Lalolagi (SAIP)

☐ Very Small Aperture Terminal (VSAT)¹

Sa fa'atuina ia Aukuso 2016, e le kamupani Kordia ma le Airways o Niu Sila, se masini mo feso'ota'iga fa'asatelite aua le fa'aleleia o feso'otaiga ma isi malae va'alele i atunu'u i fafo, pe a motusia feso'otaiga masani. (VSAT)

➤ Fa'aleleia o le Auala-sese'e mo va'alele²

O le galuega a le kamupani so'o fa'atasi Shanghai Construction Group & Beijing Jingold na lautogia i le fa'atinoina o lenei galuega le tumau.

➤ Fa'afou Tane Vai – Toe Fa'apafala

O le fa'afouina o tane vai a le Pulega o lo'o fuafua e fa'amae'a i le amataga o le tausaga 2018 ona ua iai ni galuega fa'amanatinati ua fa'amuamua ona ole mana'omia vave.

☐ Mea-faigaluega Fuimu

Sa fa'amealofa mai ia Aukuso 2016 e le Fale Tupe o le Lalolagi ni Ofu fa'apitoa e 30 fa'apea ma pulou fuimu e 30 sa gaosia e le kamupani o le PLS Fire & Safety o Niu Sila. Sa aofia ai ma ni mea-faigaluega manava e fa'aogaina i le taimi o se mu e 12 seti.

☐ Automatic Dependent Surveillance-Broadcast (ADS-B) Monitoring System³

Ua fa'ae'eina ia Iulai 2016 i le kamupani o INDRA mai Ausetalia le konekarate mo le fa'apipi'iina o le (ADS-B). O lo'o faamoemoe e fa'aogaina ai lenei galuega i le masina o Novema 2017

➤ Fa'afouina o Ala-leo mo feso'ota'iga – Toe Fa'apafala

Fuafuaina mo le fa'amae'aina ia Novema 2018. Ulua'i tauofoga na fa'aleaogaina ona o le le atoatoa o tauofo na tu'uina mai ia Iuni 2017.



2.6 Malae Va'aelele i Aleipata – Fa'aauau

O lo'o fa'agasolo pea fa'atalanoaga ma feutaga'iga ma alalafaga o Satitoa ma Malaela, aua se fanua e fa'atu ai le malaeva'alele i Aleipata.

2.7 Fa'alaugātasi le Laufanua o lo'o si'o ai le Auala-sese'e

Ua mae'a le fa'alaugatasiina o le eleele o lo'o si'o'ina ai le auala va'alele i le itu i matu o le malae vaalele, ina ia o gatusa ai ma tulafono e patino i le vaaia ma le fa'alauleleina o fanua e si'o ai auala-sese'e mo va'alele.

¹ Fa'apipi'iina o le VSAT ground station

² Masini fa'ata auala-sese'e

³ Ata fa'ata'ita'i o le ADS-B monitor

2.8 Polokalame mo le Fa'aitiitia o Manu Fa'alafuā i Femalagaiga a Va'alele

Ona o le fa'atupula'ia o lipoti mai ave-va'alele i le afaina o femalagaiga a va'alele i le tele o manulele fa'alafua e fetoai ma va'alele ma ono lamatia ai le saogalemu o va'alele ma latou pasese, na mafua ai ona amata fa'alalo la'au tetele i sona tulaga fa'anatinati o lo'o i le itu i Sisifo o le fale fa'atonutonu va'alele.

O lea fo'i galuega ua fa'amalieina ai ia lipoti su'esu'e a le au su'esu'e mo le puipuiga malu, ina ia fausia se pa e puipui ai fanua a le malae va'alele. Ae le gata i lea, o le fa'amalieina ai fo'i aiaiga o fa'atinoga o galuega fa'atonutonu va'alele sivili ina ia aua ne'i punitia le va'ai a le fale fa'atonutonu va'alele.

2.9 Polokalame Fa'amamaina Suavai mo le Pulega o le Malae Va'alele

Ua mae'a le fausiaina o le fale e fa'amamaina ai le suavai taumafa mo le malae va'alele ma tagata faigaluega, ma ua mama ai le avega o tau o vai taumafa e fa'atau mai i Apia.

2.10 Tala o le Tupe

O le Tala o le Tupe mo le Tausaga Fa'aletupe sa fa'ai'uina 30 Iuni 2017, na matauina ai le si'itia o tupe maua i le 4.04% fa'atusatusa i le tausaga fa'aletupe talu ai. O lea si'itaga na mafua mai i se fa'aopoopoga la'ititi i le lafoga fa'amalaeva'alele, komisi sa mauaina fa'apea ma tupe tului ma saofaga. E ui ina la'ititi se fa'aopoopoga, ae o se la'asaga lelei pe a fa'atusa atu i le tausaga fa'aletupe talu ai o se tausaga maoa'e, ona o le taligamalo a Samoa i ta'alogaga a Tupulaga-talavou a le Taupulega a Peretania, fa'apea fo'i ma le ta'alogaga lakapi sa faia mai i Samoa i le va o le Olo Peleki a Niu Sila ma le Manu Samoa.

E ui ina iai lea si'itaga i tupe maua, ae sa fa'amauiina fo'i se fa'aitiitia o tupe fa'aalu e tusa ma le 21.78% fa'atusa i le tausaga fa'aletupe talu ai. O lea fa'aitiitia sa mafua mai i le paū o le tau o aseta i le 48.26% ona o le ave eseina o le tau o le fale fa'ae'e/fa'atali pasese tuai i le tausaga-fa'aletupe talu ai. Sa si'itia tupe fa'aalu i le 8.10%, fa'atusatusa i le tausaga fa'aletupe talu ai.

Talu ai ona o le si'itia o tupe maua ae fa'aitiitia tupe fa'aalu, o lea na maua ai se tupe mama e \$540,947 i le Tausaga Fa'aletupe 2017, ona maua ai lea o se pasene fa'atusatusa o tupe mama i tupe maua (net profit ratio) e 3.46%. O le malosiaga o le Pulega e mafai ai ona totogi ana aitalafu i se taimi pu'upu'u e tumau pea lona gafatia i le fua fa'atusatusa (current ratio) 11.51:1.

Tu'uina atu ma le agaga mauualalo,



Magele Hoe Jerome Nukunonu Viali

PULE SILI



3. KOMITI FA'ATONU PULEGA O MALAE VA'ALELE



Laina i tua:
A-T

Magele H. Viali
Samoa Roy Lee
Tuala Pat Leota
Tuala Thomas Stancil

Pule Sili SAA,
Fa'atonu,
Fa'atonu,
Fa'atonu

Laina i luma:
A-T

Solialofi Harry Porter
Va'atuitui Apete Meredith
Alalatoa Rosella Papali'i
Samau Ieru Lokeni

Fa'atonu,
Ta'ita'ifono,
Fa'atonu,
Fa'atonu



4. PULEGA



Pule Sili

Magele Hoe Jerome Nukunonu Viali

Pule Sili Fesoasoani - **Māta'ituina o Tulafono ma Su'esuega**

Vāi Faimalomatumua Palepua Solaese

Lōla Faufautua

Elemesi Schmidt

Pule Sili Fesoasoani - Tupe ma Fa'apisinisi

Savai'inaea Tagaloa Su'a Ringo Jensen

Pule Sili Fesoasoani - Tagata Faigaluega ma Auaunaga Lagolagosua

Tagaloasa Matafeo Uili Matafeo

Pule Sili Fesoasoani – Auaunaga mo le Saogalemu

Silimāna'i Junior Ueta Solomona

Pule Sili Fesoasoani – Puipuiga Malu

Tumanuvao Evile Falefatu

Pule Sili Fesoasoani – Galuega Meniteni ma Inisinia

Afamasaga Mataio Sefo



5. FEMALAGA'IGA O PASESE 2016-2017

	# Aofa'iga o Tagata Malaga	
Masina & Tausaga	Taunu'u Mai	Malaga Atu
Iulai-16	16856	16418
Aukuso-16	13164	13497
Setema-16	13622	12816
Oketope-16	13308	15055
Novema-16	11009	11660
Tesema-16	19095	15576
Ianuari-17	15013	18761
Fepuari-17	9958	11425
Mati-17	10534	10985
Aperila-17	12881	13105
Me-17	12706	11631
Iuni-17	14798	13691
Aofaiga	162944	164620



6. MALAGA A VA'ALELE 2016 - 2017

O lo'o fa'amauiina pea le lelei o le tulaga o faigamalaga a va'alele i totonu o Samoa mo masina o le aofia ai i lenei tausaga fa'a-le-tupe e ui na iai se pau laitiiti i le amataga o le 2017.

MASINA	AOFAIGA O VA'ALELE
Iulai 16	403
Aukuso 16	455
Setema 16	346
Oketopa 16	333
Novema 16	351
Tesema 16	463
Ianuari 17	439
Fepuari 17	275
Mati 17	332
Aperila 17	335
Me 17	332
Iuni 17	314
AOFAIGA ATOA	4378



7. GALUEGA MA FUAFUAGA TOLOA A LE PULEGA O LE MALAE VA'ALELE

FA'ATUPE E LE PULEGA

- Poloketi Fausiaina:
 - 1) Pa fou e puipuia ai fanua i Satapuala
 - 2) Malae va'alele fou i Aleipata
 - 3) Fale e susunu ai lapisi lafoa'i a va'alele
 - 4) Fa'atāina o auala mo asiasiga a le vaega o le puipuiga malu
 - 5) Fa'afouina uma o pa ua fa'aleagaina i le pisi sami
 - 6) Fausia se pamu penisini mo ta'avale e asia le malae va'alele
 - 7) Fa'amae'a le fausiaina o le pou mo le fa'aleleia o feso'ota'iga ma va'alele i Fiamoe
 - 8) Fale fa'aasu mo toleniga a le au fuimu
- 6) Fausia se pamu penisini mo ta'avale e asia le malae va'alele
- 7) Fa'amae'a le fausiaina o le pou mo le fa'aleleia o feso'ota'iga ma va'alele i Fiamoe
- 8) Fale fa'aasu mo toleniga a le au fuimu
- Fa'ataunu'uina o tau fa'apitoa mo le auaunaga i le ea
- Su'e se kamupani e gafa ma le tapenaina o malaga a va'alele (ground handling)
- Fausia se fua fa'atatau mo le fuafuaina o tau fa'ae'e a le Pulega.
- Fa'afou le ofisa tuai o le Pulega e avefa ma fale-lotu ma nofoaga mo so'o se sauniga
- Fa'atauina se masini e mafai ai ona a'oa'oina ma fai siaki a le au fa'atonutonu va'alele
- Fa'atino se su'esu'ega fa'apitoa o le si'osi'omaga e fa'amautu ai le a'afiaga o le fanua i le pito i tai o le malae va'alele mai i suisuiga o le tau

FA'ATUPE MALFAFO

- Fa'amae'a le fale mo a'oa'oga/fa'atonutonu mo fa'alavelave fa'a-malae va'alele ma le fale Inisinia (Saina)
- Fa'amae'a le Vaega II o le fausiaina o fale fa'ae'e/fa'atali pasese (Saina)
- Fa'amatu'u mai o ta'avale fuimu e 2 mai i le Oshkosh o Amerika
- Fa'alelei ma fa'alautele le pakaga o va'alele fa'apea ma le auala-sese'e mo va'alele (WB)
- Fa'amae'a ma fa'atino le Fuafuaga Mamao (20 tausaga) mo le Pulega o malae va'alele (WB)
- Fa'afouina o afi moli fa'aleoleo e 2 a le Pulega (WB)
- Fa'afouina o tane vai tuai e 2 ta'i 35,000 lita (WB)
- Fa'aleleia feso'ota'iga (VHF) a le fale fa'atonutonu va'alele (WB)
- Fa'afouina moli o le auala-sese'e mo va'alele i le tekonoosi fou o le LED (WB)

SAILIA SE FA'ATUPEGA

- Fa'afou le masini e fa'aogaina e va'alele e sese'e ai i le louloua o le tau (ILS)
- Sui le tulaga ma fa'afou le masini tapasā (VOR) mo femalagaiga a va'alele
- Fausia se taligalu e 3 kilomita le umi aua le puipuiga o le fanua o le malae va'alele mai a'afiaga o le si'itia o le sami
- Fa'aopoopo le umi o le auala-sese'e i le 200 mita ina ia mafai ona leai ni tapula'a mo femalagaiga a va'alele



8. TALA O LE TUPE

Mo le Tausaga Fa'amaeaina i le Aso 30 Iuni 2017

FAASINO ITULAU	ITULAU
Lipoti a le Pulega	12
Lipoti a Faatonu	13
Lipoti Tutoatasi a Su'e Tusi	14 - 15
Lipoti o Tupe Paleni	16
Lipoti i Fesuaiga	17
Lipoti o Tupe Maua ma Tupe Fa'aalu	18
Lipoti o Tupe Fetafeaa'i	19
Faamatalaga	20 - 25

Lipoti a le Pulega

O le tapenaina o lipoti o tupe e pei one fa'apipi'i atu o le matafaioi lea a le Pulega. O nei lipoti o Tupe sa tapenaina e tusa ai ma taiala ua faataatia mai i lalo o tulafono suetusi fa'ava-o-malo (International Financial Reporting Standards) ma o loo aofia ai ma ni vaega tupe sa fuaina i se fua talafeagai a le Pulega.

Sa faataatiaina e le Pulega ia auala e mafai ai ona mataituina ai galuega faasuetusi e aofia ai ia taiala tusinga mo le faatinoina o galuega. O nei taiala ua fuafuaina ina ia mafai ai ona iai se talitonuga i le sao ma le faamaoni o faamaumauga o lipoti tau tupe ma le malu puipua o Aseta a le Pulega.

O lenei tala o tupe sa iloiloaina ma pasiaina e le Komiti Faatonu i lalo o le fautuaga a le Pulega.

O Suetusi tutoatasi (Sua ma Puga and Associates) ua tofiaina e le Suetusi Sili a le Malo e galulue mo le tuufaatasia ma le faatinoina o le siakiina o lenei Tala o Tupe.



Magele Hoe Viali
Pule Sili
Pulega o Malae Vaalele

Aso: 31 Oketopa 2017

RIPOTI KOMITI FAATONU
MO LE TAUSAGA FAAIUINA 30 IUNI 2017

Ua tuuina atu faatasi e le Komiti Faatonu le latou ripoti ma le ripoti o tupe mo le tausaga ua faaiuina i le aso 30 Iuni 2017 faapea ai ma le ripoti a le Suetusi ua faapipii atu.

Komiti Faatonu

I le aso o lenei ripoti, o sui faatonu o lo o taua i lalo, ua faapea ona filifilia e avea ma sui o le Komiti Faatonu a le Pulega mo le isi tolu tausaga.

Vaituitui Apete Meredith	Taitaifono
Samau Ieru Lokeni	Fa'atonu
Alalatoa Rosella Papalii	Fa'atonu
Solialofi Vaipou Harry Porter	Fa'atonu
Tuala Pat leota	Fa'atonu
Tuala Tommy Stancil	Fa'atonu
Samoa Roy Lee	Fa'atonu

Tiute Autu

O tiute autu a le Pulega o le faavaeina, faaleleina, faatumauiina, faagaioiina ma le puleaina o Malae Vaalele, o auaunaga ma le faalelei atiliina o masini o lo o faaogaina i malae vaalele po soo se vaalele femalagaai.

Manatu

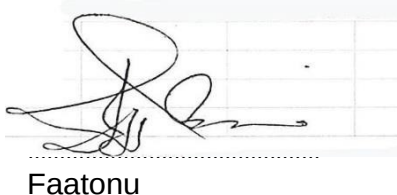
O le manatu o le Komiti Faatonu, o faamatalaga o Tupe Paleni ua tuuina atu, ua faailoa ai se vaaiga tonu ma talafeagai i le puleaina o le Pulega e oo mai i le aso 30 Iuni 2017 ma o le Lipoti o Tupe Maua ma Tupe Faaalu ua faapea foi ona faailoa ai se vaega tonu ma le talafeagai o tupe maua ma tupe fetafeaai.

Faaiuga o Galuega

O tupe mama mai galuega faatino mo le tausaga faaletupe ua faaiuina i le aso 30 Iuni 2017 e tusa lea ma le \$540,947 (2016: tupe gau \$4,264,792). Sainia e fai ma sui o le Komiti Faatonu



Taitaifono



Faatonu

31 Oketopa 2017
Apia



AUDIT OFFICE

LIPOTI A LE OFISA SUETUSI I LE FONO A FAATONU I LUGA O FAAMATALAGA TAUTUPE-PULEGA O MALAE VAALELE A SAMOA

Fa'avae o lou Manatu

Ua mae'a ona matou sue'ina faamatalaga tautupe, a le Pulega o Malae Vaalele a Samoa, e aofia ai ripoti o Tupe Paleni I le aso 30 Iuni 2017, Tupe Maua ma Tupe Faaalu, Tupe Fetafeaa'i, faapea ai ma taiala faatausi tusi ma faamatalaga e faamanino atili ai ia ripoti o lo'o faapipii atu. O le Ofisa Tausi Tusi o Sua ma Pauga & Associates, sa fesoasoani I lenei galuega. O le sa fa'auluulu iai lenei galuega ua mafua ai ona mautu le fa'avae o lo'u manatu, o Tagaloa Fa'afouina Su'a.

I lo matou manatu, o Ripoti Faaletupe ua tuuina mai, o lo'o aumai ai se vaaga e tonu ma talafeagai I tulaga tau Tupe Paleni a le Pulega o Malae Vaalele e pei ona iai I le aso 30 Iuni 2017, faapea ai ma Ripoti o Tupe Maua ma Tupe Faaalu ma Tupe Fetafeaa'i mo le tausaga ua faaiuina, e tusa ai ma aiaiga faatausi tusi faavaomalo.

Mafua'aga o lou Manatu

O la matou matafaioi, o le fa'aalia o se manatu I luga o nei faamatalaga tautupe e faavae I luga o a matou su'esu'ega e tusa ai ma le Aiaiga Faasu'etusi Fa'avaomalo. O la matou matafaioi I lalo o nei aiaiga na aiaiga o lo'o faamatala atili I le vaega o *Matafaioi a le Su'etusi* o lo'o mulimuli mai I tua o lenei ripoti. Matou te tuto'atasi mai I le Pulega ma e leai fo'i so matou so'otaga e ono a'afia ai le faatinoina o le matou galuega faapea ai le sa'olotoga e fa'alia ai le faavae o lo matou manatu I Ripoti o Tupe a le Pulega. Matou te talitonu, ua lava ma mautu faamatalaga ua tauaaina e faavae ai lo matou manatu.

Faatauaina

O le fale fou I le malae vaalele o lo'o fa'aauau pea lona fausiaina ma ua manatu le Pulega mo le taimi nei e faamau le tau o le aseta ua mae'a ona fausiaina ma ua faaogaina, e fai ma sao o le Malo I le Pulega (equity). O le taimi e mae'a ai le galuega ma tauaaina le fale I le Pulega, o le a toe faatulaga ai loa le faamauiina o le aseta e tusa ai ma le vaega 20 o Ta'iala Fa'atausi tusi Fa'ava-o-malo, mo aseta e fa'atupeina pe foa'i e le Malo.

O le Matafaioi Mo Faamatalaga Tautupe

O le Komiti Faatonu ma le Pulega, e ia te i latou le matafaioi mo le saunia ma le tu'uina aloaia mai o nei faamatalaga tautupe ina ia tusa ai ma Aiaiga Faatausi Tusi Faava-o-Malo ma e aofia ai le mulimulita'i I taiala ma faiga faavae talafeagai e mafai ai tu'uina mai faamatala sa'o ma saoloto mai sese matuia.

I le tapenaina o ripoti o tupe, o le matafaioi a Faatonu o le mataitu lea o le tulaga o le faaauau o galuega faatino a le Pulega ma lipotia pe a fai ua iai ni mafuaaga e ono faamuta ai le faaauauina o galuega fai a le Pulega I le lumana'i.

O le Komiti Faatonu ma I latou ua tuuina iai le faatuatuaga o le vaaia o mea totino a le Pulega sa gafa ma le vaaia o le tapenaina o lipoti faa-le-tupe a le Pulega.

Matafaioi a Su'etusi

O la matou matafaioi, o le faaalia o se manatu I luga o nei faamaumauga tautupe e faavae I luga o la matou sailiiliga e tusa ai ma aiaiga faasuetusi fava-o malo, I na ia mautinoa ai o nei faamaumauga o loo sa'o atoatoa ma o loo saoloto mai I ni sese matuia. O le faaalia o lea manatu faasuetusi o se tulaga maua luga lea e faaalia ai o loo lelei le tapenaina ma le tuufaatasia o lipoti o tupe. Ae peitai, e le avea lea ma tulaga e mautinoa ai ua saoloto atoatoa ia ripoti mai ni sese e ono tulai mai.

O se vaega o la matou galuega e tusa ai ma aiaiga o tulafono faa-tausi tusi fava-o-malo, o le faaogaina lea o le tofa tatau I taimi uma e faatinoina ai a matou galuega. O isi a matou matafaioi e aofia ai;

Fax: 24167
Email: info@audit.gov.ws
Website: www.audit.gov.ws

*Please address all correspondences
to the Controller and Auditor General*



AUDIT OFFICE

APIA, SAMOA

- Iloiloina ma suesueina le ono lamatia o ripoti ona o ni mea sese e ono mafua mai I mea sese, taufaasese, pe ole le lelei o taiala e foia ai lea faafitauli. O le lamatia e mafua mai ile le mafai ona maua pe iloa se mea matuia pe a tupu e sili atu ona faigata o na iloa ma fofo nai loo faafitauli e tulai mai ona o le galulue faatasi, taufaavalea, ma le le usitaia o taiala.
- Ia maua se malamalamaaga I taiala faalotoifale I na ia mafai ai o na fuafua a matou galuega ae le o le faaoga e avatu ai se manatu I le talafeagai o taiala o loo iai.
- Auiliili le talafeagai o taiala faasuetusi o loo faaogaina faapea le talafeagai o fuainumera o loo faailoa mai I le lipoti.
- Faaalia se manatu I le talafeagai o le faaogaina e le Pulega o le faaaauaina o ana galuega faatino e fuafua I faamaumauga, pe o iai ni mafuaga ogaoga e ono taofia ai le toe faaaau o galuega a le Pulega. A faapea ua matou iloa ua iai se tulaga ogaoga ua tata ai ona taofia le toe faaaauaina o galuega a le Pulega, o le a faapea loa ona matou faailoa atu I totonu o lenei lipoti o lea tulaga.
- Iloiloina o le sa'o o faamaumauga ma le tuufaatasia o le lipoti e aofia ai ma faamatalaga faaopopo.

Sa matou fesootai ma Faatonu ma le Pulega I mataupu sa tulai mai I le taimi o la matou saililiga e aofia ai mea o loo faaletonu e manaomia le toe fia faaleleia atili.

O le matou galuega sa faamaeaina I le aso 31 oketopa 2017 ma o la matou manatu autu sa faaalua I lea lava aso.

Apia, Samoa
10 Novema 2017

Faamatuainu Dennis Margraff
ACTING CONTROLLER AND AUDITOR GENERAL

**PULEGA O MALAE VAALELE
FAAMATALAGA O TUPE PALENI
MO LE TAUSAGA FAAIUINA 30 IUNI 2017**

		2017	2016	2015
	Faamatalaga	\$	\$	\$
MEATOTINO I LE TAIMI NEI				
Teugatupe ma tupe o loo faaogaina	7	5,119,047	4,719,380	1,747,727
Teugatupe faavaaitaimi	8	5,579,168	2,491,644	1,455,092
Aitalafu e lei aoia	11	1,678,244	1,771,927	1,474,361
isi aitalafu ma tupe na uluai totogiina	12	282,669	201,667	156,321
SAIP Project - Faletupe o le Lalolagi	17	35,457	-	273,010
Oloa e lei faaogaina	10	137,495	175,693	386,256
Lafoga e lei aoia		12,358	2,524	
Shanghai Construction		19,843	-	
		<u>12,864,281</u>	<u>9,362,835</u>	<u>5,492,767</u>
MEATOTINO TUMAU				
Tupe o lo o faafaigaluegaina.	6	2,939,000	2,939,000	2,939,000
Fanua ma Meatotino Tumau	9	123,359,339	40,934,860	50,051,913
		<u>126,298,339</u>	<u>43,873,860</u>	<u>52,990,913</u>
AOFAIGA O MEATOTINO		139,162,620	53,236,695	58,483,680
NOATAGA I LE TAIMI NEI				
Aitalafu a le Pulega		221,935	81,237	40,261
Isi Aitalafu	13	340,854	222,818	190,416
Nonogatupe - Tului	14	165,923	123,441	267,569
SAIP - Fale Tupe o le Lalolagi	17	-	6,100	-
Faaagga mo livi faale tausaga		119,727	122,717	113,375
Lafoga o Oloa e lei totogiina		269,226	283,360	347,671
Lafoga e lei totogiina		-	9,585	
		<u>1,117,665</u>	<u>849,258</u>	<u>959,292</u>
NOATAGA MO SE TAIMI UMI				
Nonogatupe	14	657,934	1,067,532	1,293,877
		<u>657,934</u>	<u>1,067,532</u>	<u>1,293,877</u>
AOFAIGA O NOATAGA		1,775,599	1,916,790	2,253,169
ESESEGA O MEATOTINO MAI NOATAGA		137,387,021	51,319,905	56,230,510
TUPE FAAVAE MA TUPE FAAAGAGA				
Saofaga Faaopoopo a le Malo (Fale Faatali Pasese fou)		85,840,920	-	
Saofaga a le Malo	20	93,451,084	93,451,084	93,451,084
Fetuunaiga o tau o meatotino		7,372,697	7,372,697	7,372,697
Faaagaga Lautele		743,235	743,235	743,235
Tupe totogi i le Malo mai Tupe Mama (2015)	21	(967,893)	(653,142)	
Tupe gau faaputupu (Toe Faatulagaina)		(49,053,022)	(49,593,969)	(45,336,506)
		<u>137,387,021</u>	<u>51,319,905</u>	<u>56,230,510</u>

O faamatalaga o mulimuli mai e ao ona faitauina faatasi ma lena i ripoti.

PULEGA O MALAE VAALELE
FAAMATALAGA O SUIGA O SAOFAGA A LE MALO
MO LE TAUSAGA FAALUINA 30 IUNI 2017

	Saofaga Amata	Fetuunaiga o tau o Meatotino	Tupe Faaagaga	Tupe Gau/Maua Faaputupu	Aofaiga
Paleni 1 Iulai 2016	93,451,084	7,372,697	743,235	(45,336,506)	56,230,510
Tupe mama/gau o le tausaga				(4,264,792)	(4,264,792)
Faasaoga mai Tausaga ua mavae	0			7,329	7,329
Tupe totogi I le Malo (Dividend)				(653,142)	(653,142)
Paleni 30 Iuni 2016	93,451,084	7,372,697	743,235	(50,247,111)	51,319,905
Tupe mama o le Tausaga				540,947	540,947
Tupe totogi I le Malo (Dividend)	21			(314,751)	(314,751)
Tau o galuega tetele				85,840,920	85,840,920
Paleni 30 Iuni 2016	93,451,084	7,372,697	743,235	35,820,005	137,387,021

O faamatalaga ua tuuina atu e ao ona faitauina faatasi ma lenei ripoti.

PULEGA O MALAE VAALELE
FAAMATALAGA O TUPE MAUA MA TUPE FAAALU
MO LE TAUSAGA FAAIUINA 30 IUNI 2017

		2017	2016	2015
	Faamatalaga	\$	\$	\$
TUPE MAUA				
Tupe maua mai galuega fai	3	14,680,438	14,571,291	13,295,138
Tului mai teugatupe	2k	360,036	194,152	80,039
Tupe maua mai I le faatau atu o Aseta		232,050	0	4,581
Tupe Aitalafu ua toe maua mai		0	0	18,374
Tupe maua mai Faasalalauga Faapisinisi		280,123	249,624	145,580
Tupe maua mai tupe faafaigaluega		68,850	0	22,950
		<u>15,621,497</u>	<u>15,015,067</u>	<u>13,566,662</u>
TUPE FAAALU				
Totogi o Suetusi	13	20,300	30,935	40,652
Totogi mo le aoina o le lafoga		279,956	271,136	246,509
Faaitiitia o tau o aseta	9	5,196,841	10,043,743	3,135,063
Totogi mo Faatonu	2(i)	124,224	138,483	48,851
Tului o aitalafu	2(j)	112,645	149,287	184,848
Tupe Gau I le faatauina o aseta		0	0	310,199
Tupe faaalu i galuega fai	4	9,346,584	8,646,275	8,971,039
		<u>15,080,550</u>	<u>19,279,859</u>	<u>12,937,161</u>
Tupe gau mo le tausaga		540,947	(4,264,792)	629,501
Faasaoga I Tupe Tauave		0	7,329	0
Tupe gau faaputupu na tauave mai		<u>(49,593,969)</u>	<u>(45,336,506)</u>	<u>(45,066,220)</u>
		<u>(49,053,022)</u>	<u>(49,593,969)</u>	<u>(44,436,719)</u>
Faasaoga mai tausaga ua mavae		0	0	(899,788)
Tupe gau faaputupu tauave		<u>(49,053,022)</u>	<u>(49,593,969)</u>	<u>(45,336,507)</u>

O faamatalaga o mulimuli mai e ao o na faitau faatasi ma lena i ripoti.

PULEGA O MALAE VAALELE O SAMOA
FAAMATALAGA O TUPE FETAFAEI
MO LE TAUSAGA FAAIUINA 30 IUNI 2017

		2017 \$	2016 \$	2015 \$
TUPE FETAFAEI MAI GALUEGA FAI				
Ttinoitupe na maua mai Galuega faatino		15,205,291	13,243,140	11,828,411
Tinoitupe na faaaluina i galuega fai ma tagata faigaluega		(5,403,883)	(6,502,915)	(8,806,731)
		<u>9,801,408</u>	<u>6,740,225</u>	<u>3,021,680</u>
TINOITUPE FETAFAEI MAI TUPE TEU FAFAIGALUEGA				
Tupe faaalu i le faatauina o meatotino	9	(2,280,400)	(853,032)	(1,787,451)
Tupe maua mai tului i teugatupe a le Pulega		360,036	194,152	80,039
Tupe maua mai i le faatauina o meatotino a le Pulega		232,050	0	52,110
Teuga Tupe Faavaitaimi		(3,900,000)	(900,000)	0
Tupe Totogi i le Malo	21	(314,751)	(653,142)	0
Tupe maua mai Inivesi a le Pulega i le Oceania Aviation		68,850	0	22,950
		<u>(5,834,215)</u>	<u>(2,212,022)</u>	<u>(1,632,352)</u>
TUPE FETAFAEI MAI TUPE TEU FAFAIGALUEGA				
Tupe faaalu i le totogiina o le nonogatupe i le SNPF	14	480,000	(520,000)	(440,000)
Tupe Faaagaga mai Tupe Teu Faafaigaluega		<u>480,000</u>	<u>(520,000)</u>	<u>(440,000)</u>
TUPE FAASIL/(FAAITITIA) MAI GALUEGA FAI				
Tupe amata na tauave mai		3,487,193	4,008,204	949,328
		<u>7,211,023</u>	<u>3,202,820</u>	<u>2,253,492</u>
PALENI O TUPE TAUAVE		<u>10,698,216</u>	<u>7,211,024</u>	<u>3,202,820</u>
E faaalii mai e:				
Tupe i le Ofisa ma Faletupe	7	5,119,047	4,719,380	1,747,727
Teugatupe Faavaitaimi	8	5,579,168	2,491,644	1,455,092
		<u>10,698,215</u>	<u>7,211,024</u>	<u>3,202,819</u>

O faamatalaga ua tuuina atu e ao o na faitau faatasi ma lenei ripoti.

PULEGA O MALAE VAALELE O SAMOA
FAAMALAMALAMAGA O LE TALA O LE TUPE
MO LE TAUSAGA NA FAAIUIA IA IUNI 30, 2017

1 FAAMATALAGA LAUTELE

O le Pulega sa faavaeina i lalo o le tulafono a le Pulega o Malae Vaaalele 1984 ma sa amataina a na galuega i le 1986. O matafaioi autu a le Pulega e aofia ai le faavaeina, faaleleia atili, faagaioia ma le puleaina o malae vaaalele.

2 FAAMATALAGA I FAIGA FAAVAE ILOGA FAA-TAUSI TUSI

a FAAMATALAGA I LE USITAIA O FAIGA FAAVAE

O nei ripoti faaletupe sa tapenaina e tusa ai ma taiala ma aiaiga Faa-va-o-Malo (IFRS) e pei ona lagolagoina e le Komiti Suetusi Faava o Malo (IASB).

b TAPENAINA O RIPOTI

O Ripoti Faaletupe a le Pulega o Malae Vaaalele sa tapenaina e tusa ai ma taiala o le tapenaina o lipoti faavaomalo (IFRS). O ripoti faaletupe sa tapenaina i lalo o taiala faasuetusi e faamauina ai le tau i le tau sa faatauina mai ai (historical cost) ma suiga ua mafai ai nei o na to fetuunai tau o aseta ma aitalafu. O nei Ripoti Faaletupe ua tapenaina e faaoga ai tupe Samoa.

c Tupe a Isi Atunuu

O faafetauaiga e faaoga ai tupe a isi atunuu ua faaliliuina i tupe Samoa i le tau o le faafesuaiga o tupe i le aso sa faia ai lea faafesuaiga. O aseta foi ma aitalafu sa faamauina i tupe mai fafo i le faaiuga o le tausaga faaletupe ua faaliliuina i tupe Samoa i le aso sa fai ai le faafesuaiga. O eseese e mafua mai i le fesuaiga o tupe e ao ona faailoa i totonu o le ripoti o tupe maua ma tupe faaalu.

d Mea Totino

(i) Aseta a le Pulega

O aseta uma o loo faamauina i lenei ripoti i tau sa faatau mai ai toese mai ai le le vaega ua faaititia ai le tau o le aseta talu le umi o faaogaina ai lenei aseta. O aseta e le i maea fausia ua faamauina o Aseta o lo o faaauau pea lona fausiaina i lalo o Aseta i le tau ua iaia i lea taimi.

O tupe gau e mafua mai i le suiga o tausaga e faaogaina ai se aseta o le a faailoaina i totonu o le ripoti o Tupe Maua ma Tupe Faaalu o se tupe faaalu.

(ii) Faaititia o Tau o Aseta

O le faaititia o le tau o le aseta ua tuuina i totonu o Faamatalaga o Tupe Maua ma Tupe Faaalu.

O le fuaina o le faaititia o le tau o le aseta ua faamauina lea i le fua tutusa e fua i le umi e faaogaina ai lea aseta.

O le fua faatatau mo vaega taitasi o aseta ua tuuina atu i lalo;

Fale	10 - 40 tausaga
Auala vaaalele ma auala taavale	20 tausaga
Masini	5 - 10 tausaga
Taavale	5 tausaga
Pa	10 tausaga
Meafale ma totoga	5 tausaga
Aseta Taualoa (intangibles)	3 - 5 tausaga

e Aitalafu e lei Totogiina Mai

O aiaiga mo aitalafu e lei totogiina mai ua fuafuaina lea i luga o se auiliiliga o aitalafu a tagata taitoatasi e le'i totogiina i le faaiuga o le tausaga. O aitalafu e la'i totogiina mai e ao ona faamauina i lipoti faaletupe i lona aofaiga atoa toese ai se aofaiga ua masalomia o le a le mafai ona aoina mai. O le vaega o le aitalafu o le a le mafai ona aoina e ao ona faamauina i faamatalaga o tupe maua ma tupe faaalu.

PULEGA O MALAE VAALELE O SAMOA
FAAMALAMALAMAGA O LE TALA O LE TUPE
MO LE TAUSAGA NA FAAIUIINA IA IUNI 30, 2017

f Oloa e lei Faaogaina

O oloa e lei faaogaina o lo o tauave i le tau aupito sili ona maualalo i le tau o le oloa ma lona tau e faatauina atu ai. O le tau o oloa o lo o fua faatatau i le tulafono faa-tausitusi o le oloa na muamua mai i totonu e muamua foi i fafo. O lo o aofia ai i totonu o lenei tau o oloa ia le tau sa faaaluina i le aumai o le oloa i totonu.

g Tupe ma ona Sul

O tupe ma ona sui e aofia uma ai ia tupe ma paleni o teuga tupe i Fale Tupe. O tupe aitalafu e toe totogiina pe a manaomia ua aofia ai i le pulesaina o tupe a le Pulega ma o se vaega autu o Tupe Fetatefi a le Pulega.

h Nonogatupe e lei Totogiina

O nonogatupe e lei totogiina ua faamauina i le tau sa uluai faamauina ai le aitalafu.

i Faaagaga

O Tupe faaagaga ua faailoaina i totonu o Tupe Paleni mo le faamoemoe mo le totogiina o ni aitalafu po o ni galuega e mafua mai ona o ni mafuaaga mai tausaga ua mavae.

j Aitalau e lei Totogiina

O nei aitalafu ua fuaina i le tau sa uluai faamauina ai.

k Tupe Maua

O tupe maua mai lafoga a tagata femalagaai, sesee o vaailele, tau o taavale tutu ma le tau o le faaogaina o le fale autu mo pisinisi ua tuuina i totonu o Faamatalaga o Tupe Maua ma Tupe Faaalu i le taimi tonu sa faatino ai le auaunaga.

Tului mai Teuga Tupe

O tupe maua mai tului o teuga tupe ua faamauina i le taimi e tatau ona maua ai.

l Tupe Faaalu

Totogi o Tagata Faigaluega

O lo o faamauina ai tupe o lo o faaaluina i tagata faigaluega e aofia ai totogi, ponesi, aso malolo e e lei faaogaina faapea ai ma saofaga i le SNPF ma le ACC e pei ona faatulafonoina.

Tului

O tului i luga o nonogatupe ma ovakarafi o loo faamauina i lipoti o Tupe Maua ma Tupe Faaalu.

Totogi o Faatonu ma Tupe Faaalu i Faatonu

O totogi faa-le-tausaga o Faatonu o loo faamauina lea i lalo o Totogi o Faatonu ae o alauni mo fonotaga ma isi tupe faaalu mo Faatonu o loo faamauina lea i Tupe Faaalu mo Faatonu.

m Lafoga mo Oloa

E le o aofia le lafoga o Oloa i le faamauina o Tupe Maua, Tupe Faaalu, faapea ai ma le faatauina o oloa faaaitalafu. I oloa e le mafai ona toe aoina le lafoga, o le tau o le lafoga ua aofia ai i le tau o aseta.

n Lafoga mo Tupe Maua

E le aofia le Pulega i lenei lafoga.

o Suiga i taiala faasuetusi

E leai ni suiga i taiala Faa-suetusi i totonu o lenei tausaga se i vagana le suiga o le tau fuafuaina o Fale o na o le fale fou ua fausiaina e sui ai le fale tuai. O lenei tulaga o le a siisi ai i luga le tau o le faaititia o aseta.

p Faamatalaga faatusatusa

O faamatalaga faatusatusa ua tuuina atu mo le manino o faamatalaga ua tuuina atu.

q Tupe Totogi i le Malo

E lagolagoina e le Pulega ia taiala a le Malo o Samoa e totogiina ai le 50% o a na tupe mama i le Malo i tausaga taitasi.

PULEGA O MALAE VAALELE O SAMOA
FAAMALAMALAMAGA O LE TALA O LE TUPE
MO LE TAUSAGA NA FAAJUINA IA IUNI 30, 2017

3 TUPE MAUA MAI GALUEGA FAI

	2017	2016	2015
<i>Tupe Maua</i>			
Lafoga Tagata Femalagaai	9,397,810	9,122,657	8,265,432
Tulaueleele o Vaalele	3,073,601	2,969,849	2,728,941
Tupe Maua mai auunaga lautele	67,527	148,320	55,098
Paka - Vaalele	57,577	67,284	96,097
Paka - Taavale	537,529	653,920	535,627
Levi - Penisini Vaalele	170,217	154,120	153,458
Tupe Maua mai Lisi	495,799	538,498	535,557
Eletise	138,226	185,417	245,110
Penisini	4,056	41,483	57,457
Faagaina o le VIP	43,200	38,100	49,700
Auunaga tau Vaalele	66,000	48,000	48,000
Auunaga mo Fagalii	124,450	77,144	84,661
Tupe maua mai l le vaai o le vanimonimo	480,000	520,000	440,000
Faafesuiaga o Tupe	21,556	1,714	-
Levi - Saogalemu	2,890	4,785	-
Aofaiga	14,680,438	14,571,291	13,295,138

4 TUPE FAAALU I GALUEGA FAI

Faasalalaua	28,390	60,381	44,195
Pili a fale Tupe	4,269	3,379	3,110
Komiti Faatonu	22,074	27,876	68,538
Galuega Aiaia mo le Saogalemu	-	493,879	335,493
Foai	5,700	7,525	33,762
Eletise	2,003,293	1,193,306	1,452,513
Penisini/Suauu	215,932	235,281	320,666
Galuega Lautele	59,596	30,504	48,238
Inisua	476,908	336,971	385,541
Resitila ma Laisene	30,044	28,182	17,498
Mea Faigaluega Laiti	677	1,243	5,925
Faatumaina o Auala o Vaalele	315,135	42,113	50,000
Ofisa Minisita	3,534	6,077	10,099
Ofisa	8,976	12,092	9,874
Lomiga, Pepa ma Vai Tusi	75,655	75,833	71,766
Galuega Faapitoa	-	205,380	-
Faatumaina o Fale	41,934	134,259	70,234
Faatumaina o Masini	60,529	166,048	21,394
Faatumaina o Taavale	79,489	103,965	67,168
Mea Faigaluega Faapitoa mo Puipuiga	16,361	24,980	4,729
Totogi o Tagata Faigaluega	5,352,125	4,965,932	5,537,214
Oloa e Manaomia I Aso Uma	195,694	178,246	158,426
Telefoni/Fesootaiga Lautele	108,511	162,740	126,398
Aosoga	19,249	9,286	21,710
Malaga	123,109	48,101	38,028
Toniga	5,757	42,344	2,203
Pa'u, Ma'a ma Suau'u Taavale, Palau ma Moa Vao	22,677	25,005	28,722
Oloa mo le VIP	8,822	8,103	14,469
Pili o le Suavai	8,993	5,479	4,044
Vai ma Lapisi Lafoai	2,660	11,413	19,081
Tupe Gau I Faafetauiga	205	352	-
Pau o tau o oloa (Discount Allowed)	14,492	-	-
Isi Tupe Faaalu	658	-	-
 Aitalafu (Doubtful Debts)	 35,136	 -	 -
Aofa'iga	9,346,584	8,646,275	8,971,038

PULEGA O MALAE VAALELE O SAMOA
FAAMALAMALAMAGA O LE TALA O LE TUPE
MO LE TAUSAGA NA FAAJUINA IA IUNI 30, 2017

5 Faamanuaga mo Sui o le Komiti Faatonu	2017	2016
Totogi mo Sui	0	138,483
Tupe faasili mo fonotaga ma isi faamatalaga 4	0	27,876
	0	166,359

6 FAIGA-PAAGA MA ISI PISINISI	2017	2016
Aggie Greys Beach Resort (2.5 miliona sea)	2,735,000	2,735,000
Oceania Aviation Ltd (76,500 sea)	204,000	204,000
	2,939,000	2,939,000

Sa faatauina e le Pulega ia sea (share) e 1.5 miliona i le tausaga e 2003 i le faletalimalo fou o Aggie Greys Beach Resort i le tau e \$1.00 i le sea. Sa toe faapopoopoina ia sea e 300,000 ia Tesema 2006 ina ua faafesuisi ma le 7 eka o fanua a le Pulega. O leisi 300,000 o sea faapopopo sa faatauina i le tau e \$735,000 poo le \$1.47 i le sea e tasi i le 2013. I le tausaga e 2010 sa faatauina ai e le Pulega ia sea (shares) e 76,500 i le pisinisi soofaatasi ma le Oceania Aviation,

7 PALENI O TUPE	2017	2016
ANZ	520,469	80,674
BSP	4,389,327	4,629,316
NATIONAL BANK of SAMOA	8,751	8,890
TUPE FAAAAGAGA mo MEA LAITI	500	500
	5,119,047	4,719,380

8 TEUGA TUPE FAAVAITAIMI	2017	2016
ANZ	1,149,593	984,398
BSP	300,000	476,559
SCB	1,255,895	730,687
NBS	2,673,679	300,000
	5,379,167	2,491,644

O teuga tupe faavaaitaimi i faletupe o le ANZ, Bank of the South Pacific, Samoa Commercial Bank ma le National Bank of Samoa o loo faia mo le 12 masina ma lalo ifo. O tului o nei teugatupe e afus mai i le 2.75% i le 4.5%.

9 FANUA MA MEATOTINO TUMAU

	Tau 1/7/2016	Faaleaogai	Faapopoga	Fasitititi	Fasititi Faaputupu	2017	2016
Fanua	20,504,925		0			20,504,925	20,504,925
Aleipata	0		5,357			5,357	0
Auala Vaelele	40,708,715		818,112	907,363	36,330,349	5,196,478	5,285,729
Pa	1,370,690		63,433	39,416	1,148,689	285,434	261,416
Meafale	1,073,648		20,852	97,075	918,133	176,367	252,590
Taavale	2,040,478	0	418,572	246,288	1,622,901	836,149	663,865
Fale	30,403,687		85,927,362	2,741,744	23,428,679	92,902,370	9,716,753
Masini	26,820,874		365,458	1,164,846	23,736,138	3,450,194	4,249,582
Master Plan	124,838		2,174	109	124,947	2,065	0
Aofaiga	123,047,855	0	87,621,320	5,196,841	87,309,836	123,359,339	40,934,860

Galuega Faavaia mo le Fale Faatali Pasese

O le fausiaina o le Fale Faatali Pasese fou o loo faagasolo ma ua faafusina e maea ia Pepuari 2018. I le maea ai o le tausaga faaletupe 2017, o le tupe ua totogiina i le Kamupani a le Shanghai Construction Group ua \$85.9 miliona tala.

10 OLOA E LEI FAAAOGAINA	2017	2016
Oloa faaagaga mo galuega fai a le Pulega	137,495	175,693

11 AITALAFU I LE PULEGA	2017	2016
Aitalafu e lei totogiina mai	1,808,167	1,878,498
Faagaga mo aitalafu e le mautino le toe totogiina mai	(129,923)	(106,571)
Aitalafu totogi e lei totogiina	1,678,244	1,771,927
Gasologa o le faaagaga		
Paleni amata	106,571	122,797
Tuuina atu i le Tala o Tupe Mauti ma Tupe Faasili	47,436	0
Aveeseina mai le Faagaga	(24,063)	(16,226)
	129,944	106,571

PULEGA O MALAE VAALELE O SAMOA
FAAMALAMALAMAGA O LE TALA O LE TUPE
MO LE TAUSAGA NA FAAJUINA IA IUNI 30, 2017

12 ISI AITALAFU MA TUPE NA ULUAI TOTOGIINA

	2017	2016
Aitalafu a le Aufaigaluega	328	5,707
Aitalafu faaopopo	2,186	
Tupe sa totogiina	(1,716)	(5,379)
Faaagaga mo aitalafu e le mautinoa le totogiina mai	0	0
	798	328
Lafoga (VAGST) e le'i maua mai	0	0
Isi aitalafu ma tupe na uluai totogi mai	261,871	201,339
Faaagaga mo aitalafu	0	0
	<u>262,669</u>	<u>201,667</u>
<i>Gasologa o le faaagaga</i>		
Paleni amata	0	0
Tuuina atu i le Tala o Tupe Maua ma Tupe Faaalu	0	0
Aveeseina mai le Faaagaga	0	0
Paleni i le faaiuga o le tausaga	<u>0</u>	<u>0</u>

13 ISI AITALAFU E LEI TOTOGIINA

Totogi mo Suetusi ma le Au Suesue	20,300	30,935
Totogi o le Aufaigaluega	-	47,125
Isi itilafu	<u>320,554</u>	<u>144,758</u>
	<u>340,854</u>	<u>222,818</u>

14 NONOGA TUPE MO VAITAIMI UMI

	2017	2016
Paleni Amata	1,190,973	1,561,446
Tului	112,645	149,287
Pili a Faletupe	240	240
Tupe ua totogi	<u>(480,000)</u>	<u>(520,000)</u>
	<u>823,858</u>	<u>1,190,973</u>
<i>Vaevaeina</i>		
Taimi nei	165,923	123,441
Taimi umi	<u>657,934</u>	<u>1,067,532</u>
	<u>823,857</u>	<u>1,190,973</u>

O le nonogatupe mai le SNPF sa faamatuu mai ia Oketopa 2004 o loo faamaonia lea i le 30 eka o fanua a le Pulega o Malae Vaaalele. O le tului e 11% i le tausaga ma e 20 tausaga e togitogi ai lea aitalafu. O le tupe e totogi i masina taitasi e tusa lea ma le \$22,297. O lenei aitalafu o loo totogiina mai tupe maua o le vateatea.

15 TUPE MAUA FUAFUAINA MO LE LUMANAI

	2017	2016
Paleni amata	-	-
Faaopopoga	-	-
Vaega ua tuuina atu i Tupe Maua ma Tupe Faaalu	<u>-</u>	<u>-</u>
	<u>-</u>	<u>-</u>

O lenei vaega tupe o loo faaalai ai le tau o masini sa foai faamealofa mai e le Iuni a Europa ia Mati 2003. O nei masini sa fuafuaina lona aoga mo le 10 tausaga ma ua vaevaeina ai tupe i le 10 tausaga.

16 TUPE TOTOGI I PAAGA

O totogi o sui o tofiga sinia a le Pulega ua fuafuaina lea e le Kapeneta ma le Komiti Faatonu. O sui sinia e aofia ai le Pule Sili, Pule Sili Lagolago o Tupe, Galuega, Puiipuiga, Suesuega ma Galuega Lautele.

PULEGA O MALAE VAALELE O SAMOA
FAAMALAMALAMAGA O LE TALA O LE TUPE
MO LE TAUSAGA NA FAAJUINA IA IUNI 30, 2017

17 SAMOA AVIATION INVESTMENT PROJECT (SAIP)

	2017	2016
Paleni	(6,101)	273,009
Tupe sa totogiina e le SAA	348,359	382,324
	342,258	655,333
Tupe sa toe faaola mai e le Ofisa o Tupe	(306,801)	(661,434)
	35,457	(6,101)
Toese: Tupe e le toe faaolaina	-	-
Toese : Lafoga o Oloa	-	-
	35,457	(6,101)

18 AITALAFU E ONO TULAI MAI

O loo iloa e le Komiti Faatonu ma le Pulega le ono tulai mai o ni aitalafu i le lumanai ona o galuega tetele e lua ua amatalia nei mo le toe faalelei atili o le malae vaaalele. O le taimi nei, e le o mafai ona mautinoa le aofai atoa o se aitalafu e ono tulai mai ona o lea tulaga.

19 GALUEGA TETELE O LOO FIA FAATAUNUUNA

E lua ni galuega tetele ua fuafua le Pulega e faatinoina i leisi 2 i le 3 tausaga o lumanai.

- 1 Fale Faatali ma Faape Pasese - O le a fausia se fale fou e faape ma faatali ai pasese i le tau e \$56 miliona tupe Amerika. O leni tupe o le a faatupeina e le faletupe o Saina i se tului mama. O leni galuega ua fuafua e faamaeaina ia Fepuari 2018.
- 2 O le toe faaleleina o auala e sese ai vaaalele i lalo o le faamalumaluga a le Fale Tupe o le Lalolagi. O leni galuega e tusa lona tau ma le \$41 miliona Amerika ma e \$25 miliona o lea tupe e le toe totogiina. O leni galuega ua fuafua e faamaeaina i le isi 2 ile 3 tausaga.

20 SAO O LE MALO I TOTONU O LE PULEGA

	2017	2016
Aseta sa tuuina atu i le Pulega	53,567,663	53,567,663
Sao o le malo i le toe faaleleina o le Malae Vaaalele	9,132,633	9,132,633
Sao o le Malo e ala i le liliuina faasea o le aitalafu a le Pulega	30,750,788	30,750,788
	93,451,084	93,451,084

Sa pasiaina e le Kapeneta ia Aperila 2012 e ala i le FK(12)14 le avea o le aitalafu a le Pulega e \$30,750,788.09 e avea ma sea faapopoto a le Malo i totonu o le Pulega o Malae Vaaalele. O lea tulaga ua siitia ai le lagolago a le Malo mai i le \$62,700,296 i le \$93,451,084.

21 TUPE TOTOGI I LE MALO MAI TUPE MAMA A LE PULEGA

O tupe sa totogiina i le Malo sa fua i tupe mama o tausaga faaletupe 2013 ma le 2014. O se vaega o leni tupe sa totogiina i le tausaga 2015 ae o leisi vaega sa totogiina i le 2016. O tupe sa totogiina e tusa lea ma le 50% o tupe mama.

	<u>Tupe</u>	<u>50% o Tupe</u>	
<u>Tausaga</u>	<u>Mama</u>	<u>Mama</u>	<u>Totogi 2016</u>
2015	\$ 629,502.00	\$ 314,751.00	\$ 314,751.00

22 SUIGA O TAU O FALE

O le fausiaina o le fale Faatali Pasese fou ua faapea ona suia pe faaititia ai ma taussaga e faaogaina ai le Fale Tuai. O leni Suiga o le tele sona aafiaga i le ripoti o Tupe Maua ma Tupe Faalua a le Pulega faapea ai ma Tupe Paleni.

23 FAAMOEMOE FAATULAGAINA

E leai se silafia e le Komiti Faatonu ma le Pulega o nisi fuafuaga tetele e le o faailoaina atu i le tala o le tupe a le Pulega e ono aafia ai galuega fai a le Pulega i le lumanai.



TELEFONI: +68523201

PRIVATE MAIL BAG
FALEOLO AIRPORT
SAMOA

WWW.SAMOAIRPORTS.WS

